



SIS—A[®]

Escala de intensidad de apoyos – Versión para adultos[®]

Manual del entrevistado



American Association
on Intellectual and
Developmental Disabilities

¿QUÉ PUEDE HACER ESTA GUÍA POR USTED?

Esta guía está diseñada para proporcionar información y recursos importantes sobre la *Escala de intensidad de apoyos - Versión para adultos® (SIS—A)*. Su objetivo es informar a las personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo, a sus seres queridos y a otras personas que les apoyan sobre qué esperar durante una entrevista de la SIS—A, cómo leer el informe de la SIS—A y los posibles usos de la información de la SIS—A.

PARA APROVECHAR AL MÁXIMO ESTE MANUAL

1. **Consulte:** Cada sección de esta guía puede leerse de forma independiente. Ojee la guía en busca del contenido y los recursos que le resulten más útiles.
2. **Discuta:** Encuentre tiempo para discutir la información de la guía con su coordinador de apoyo, trabajador social y miembros del equipo de apoyo. También puede utilizar los recursos para planificar y establecer metas.
3. **Participe:** Utilice el contenido de la guía para obtener conocimiento sobre la entrevista de la SIS—A y empoderar a su equipo para que determine los apoyos que proporcionan oportunidades significativas.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo se ha desarrollado bajo la dirección de la Asociación Americana de Discapacidades Intelectuales y del Desarrollo y de los instructores principales de la SIS—A. El equipo extiende su agradecimiento a los numerosos colaboradores que han prestado su valiosa ayuda.

AVISO LEGAL

Este documento contiene recursos que se proporcionan para la conveniencia del usuario. La inclusión de estos materiales no pretende reflejar su importancia, ni respaldar las opiniones expresadas, ni los productos o servicios ofrecidos. El uso de la información presentada en este manual puede variar entre los usuarios de la SIS—A, las agencias y las jurisdicciones.

CONTENIDO

Primera parte

Conceptos básicos de la SIS—A

Conozca la información general sobre la SIS—A. Páginas 4 y 5

Guía del entrevistado de la SIS—A

Utilice esta guía para estar preparado para la entrevista de la SIS—A y durante la misma. Páginas 6 y 7

Segunda parte

Informe de la SIS—A

Entienda la jerga del informe de la SIS—A. Páginas 8 y 9

Guía rápida del informe de la SIS—A

Respuestas a sus preguntas sobre el informe de la SIS—A. Páginas 10 y 11

Tercera parte

Uso de la SIS—A: Pasos

Tres pasos para priorizar la información de la SIS—A. Página 12

Uso de la SIS—A: Prácticas

Tres formas de utilizar la información de la SIS—A. Páginas 13 y 14

Conceptos básicos de la SIS—A

¿Cuál es el objetivo de la SIS—A?

La Escala de intensidad de apoyos - Versión para adultos® es una evaluación estandarizada que mide el patrón y la intensidad de los apoyos que los adultos de 16 años o más con discapacidades intelectuales y del desarrollo necesitan para tener éxito en la vida comunitaria adulta. Su objetivo es evaluar las necesidades de apoyo de forma equitativa utilizando un procedimiento uniforme.

¿Cómo sé que es una evaluación válida?

La SIS—A es válida ya que mide lo que se propone, es decir, la necesidad de apoyo. Desde su lanzamiento en el 2004, numerosos estudios realizados con la SIS—A han determinado una y otra vez que es una evaluación válida. La SIS—A también es fiable, en el sentido de que sus resultados son consistentes cuando se administra correctamente.

¿Cómo se administra la SIS—A?

La evaluación de la SIS utiliza un proceso de entrevista semiestructurada. Esto significa que hay un facilitador, conocido como entrevistador o evaluador, que guía la conversación, explica los elementos y las opciones de calificación y ayuda a determinar las puntuaciones que se ajustan a la persona. Aunque la persona no esté participando en todas las actividades, se requiere que se completen todas las preguntas de la evaluación. Esto asegura un proceso uniforme en el que cada vez que se completa la SIS—A, cada equipo considera y califica de manera consistente todos los elementos.

¿Quién participa en una entrevista de la SIS—A?

Las personas que asisten a la reunión se llaman entrevistados y al menos dos deben asistir a toda la entrevista. Los entrevistados conocen muy bien (al menos por tres meses) a la persona de la que se habla y se sienten cómodos compartiendo sobre los apoyos que la persona puede necesitar en diversos entornos, como en la casa, en la tienda, en el trabajo o cuando aprende cosas nuevas. Lo más importante es que se anime a que la persona a quien va dirigida la SIS—A participe activamente y ayude a decidir quién habla en su nombre. También es útil compartir antes de la entrevista cualquier acomodo necesario o cualquier tema delicado o difícil.

Conceptos básicos de la SIS—A

¿Dónde se lleva a cabo la entrevista de la SIS—A?

En primer lugar, el entorno debe ser cómodo para la persona y los entrevistados, libre de distracciones, y un ambiente seguro para hablar de información confidencial.

¿Cuánto tiempo dura la entrevista de la SIS—A?

Las conversaciones para determinar las puntuaciones certeras pueden tomar tiempo. Planifique para unas dos o tres horas. En algunas partes, otras preguntas e información requeridas pueden añadir más tiempo a la conversación. La SIS—A es muy completa e incluye tres secciones con múltiples elementos en cada sección. Durante la reunión, el equipo discute una sección sobre apoyos médicos y conductuales excepcionales, una sección con elementos sobre seis áreas de la vida adulta y una sección sobre protección y defensa. Planifique traer bocadillos, bebidas y cualquier dispositivo de ayuda para su comodidad y mejor participación.

¿Qué puedo esperar que suceda durante la entrevista de la SIS—A?

El entrevistador guía al grupo de entrevistados por todas las secciones de la evaluación. Los entrevistados comparten y discuten las necesidades de apoyo de la persona para todas las actividades vitales. Planifique para una discusión abierta y honesta sobre las calificaciones de apoyo que incluya a todos los miembros del equipo y a la persona en la medida que sea posible.

Éxito es un término que escuchará muy a menudo durante la entrevista de la SIS—A. El éxito refleja un enfoque basado en las fortalezas que ayuda al equipo a tomar en cuenta el potencial de la persona, sus atributos positivos, las formas de proporcionar apoyos significativos y un entorno seguro para explorar nuevas actividades.

Cuando el entrevistador utiliza ese término, le está pidiendo que considere cómo serían los apoyos para que la persona participe en las mismas actividades vitales en las que participan otros adultos, al mismo nivel de desempeño y participación. En otras palabras, si se le proporciona la combinación adecuada de ayuda, la persona participa activamente en las mismas actividades vitales en las que se involucran otros adultos de su misma edad en la comunidad.



Guía del entrevistado

SIS—A

Sección 1. Necesidades excepcionales de apoyo médico y conductual

CLAVE DE PUNTUACIÓN

0 = No necesita apoyo

1 = Necesita algo de apoyo [*i.e.*, proporcionar supervisión o ayuda ocasional]

2 = Necesita ayuda extensa [*i.e.*, proporcionar ayuda periódica para manejar la afección médica o la conducta]

Sección 1A: Necesidades excepcionales de apoyo médico (19 elementos)

- Cuidado respiratorio (4 elementos)
- Ayuda en alimentación (3 elementos)
- Cuidado de la piel (2 elementos)
- Otros cuidados médicos excepcionales (10 elementos)

Sección 1B: Necesidades excepcionales de apoyo conductual (13 elementos)

- Conducta dirigida hacia el exterior (4 elementos)
- Conducta dirigida hacia sí mismo (3 elementos)
- Conducta sexual (2 elementos)
- Otras (4 elementos)

Escala de intensidad de apoyos—Versión para adultos [®]

1. Esta escala debe completarse sin tener en cuenta los servicios o apoyos que se prestan actualmente o que están disponibles.
2. Las puntuaciones deben reflejar los apoyos que serían necesarios para que esta persona tenga éxito.
3. Si un individuo utiliza tecnología de asistencia, la persona debe ser calificada con dicha tecnología en operación.
4. Complete TODOS los elementos, incluso si la persona no realiza actualmente una actividad de la lista.

TIPO DE APOYO	FRECUENCIA	TIEMPO DE APOYO DIARIO
<p>¿Qué tipo de apoyo se debe proporcionar?</p> <p>0 = ninguno</p> <p>1 = supervisión</p> <p>2 = incitación verbal/gestual</p> <p>3 = ayuda física parcial</p> <p>4 = ayuda física total</p>	<p>¿Con qué frecuencia se necesita apoyo para esta actividad?</p> <p>0 = nunca o menos de una vez al mes</p> <p>1 = por lo menos una vez al mes, pero no semanal</p> <p>2 = por lo menos una vez a la semana, pero no a diario</p> <p>3 = por lo menos a diario, pero no a cada hora</p> <p>4 = a cada hora o con más con frecuencia</p>	<p>En un día normal en el que se necesita apoyo en esta área, ¿cuánto tiempo debe dedicarse?</p> <p>0 = ninguno</p> <p>1 = menos de 30 minutos</p> <p>2 = de 30 minutos a menos de 2 horas</p> <p>3 = de 2 horas a menos de 4 horas</p> <p>4 = 4 horas o más</p>

Sección 2. Índice de necesidades de apoyo

Sección 2A: Actividades de vida doméstica (8 elementos)

Sección 2B: Actividades de vida comunitaria (8 elementos)

Sección 2C: Actividades de aprendizaje continuo (9 elementos)

Sección 2D: Actividades de empleo (8 elementos)

Sección 2E: Actividades de salud y seguridad (8 elementos)

Sección 2F: Actividades sociales (8 elementos)

Sección 3. Escala suplementaria de protección y defensa

Actividades de protección y defensa (8 elementos)

Informe de la SIS—A

Es posible que la información en esta parte del manual no aplique a todas las jurisdicciones. Consulte con su representante local de la SIS—A para más información.

En esta parte del manual se ofrecen descripciones generales del Informe del resumen de resultados de la entrevista y perfil (Informe de la SIS—A útil para familias). Cada número de página corresponde con las páginas del informe.

Página 1: Perfil e información demográfica

Persona evaluada:

Apellido:
Primer nombre:
Segundo nombre:
Idioma que se habla en el hogar:
Género:
Dirección:
Ciudad:
Estado/Provincia:
Código postal:
Teléfono:
Fecha de nacimiento (mes/día/año):
Edad:
MCI:
Número de Medicaid:
Número de seguro social:

Datos de la evaluación:

Fecha de la entrevista (mes/día/año):
Fecha de inicio del ISP:
Identificación de la SIS:

Datos del entrevistador:

Entrevistador:
Agencia/Afiliación:
Dirección del entrevistador:
Ciudad:
Estado/Provincia:
Código postal:
Puesto:
Teléfono:
Extensión:
Correo electrónico del entrevistador:

Datos del entrevistado - Los siguientes entrevistados proporcionaron información para las puntuaciones de la SIS:

Nombre	Apellido	Relación	Agencia	Correo electrónico	Idioma
--------	----------	----------	---------	--------------------	--------

El Informe del resumen de resultados de la entrevista y perfil (Informe de la SIS—A útil para familias) incluye información general sobre la persona, seguida de un resumen de los resultados de la entrevista de la SIS—A.

Este componente del Informe de la SIS—A proporciona información valiosa para incluir:

- Persona evaluada
- Información general
- Datos del entrevistador
- Fecha de la evaluación
- Datos del entrevistado
- Persona que entró la información
- Otra información pertinente

Página 2: Clave de puntuación para las secciones 2 y 3

Tipo de apoyo	Frecuencia	Tiempo de apoyo diario
Las opciones proporcionadas determinan el tipo de apoyo dominante o que mejor se ajusta.	Las opciones proporcionadas determinan la frecuencia con la que se necesitaría el apoyo para ser exitoso.	Las opciones proporcionadas determinan cuánto tiempo de apoyo se necesitaría en un día típico.

En esta página del informe se describen las opciones de calificación de las secciones 2 y 3 de la evaluación de la SIS—A.

Informe de la SIS—A

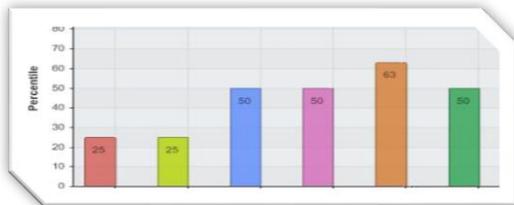
Páginas 3 - 9: Secciones 2 y 3

En esta sección del informe se incluyen todos los dominios (es decir, actividades de la vida doméstica, actividades de salud y seguridad, etc.) y cada elemento (8-9 elementos) dentro de esos dominios. Se enumeran las calificaciones seleccionadas y la puntuación total para cada elemento.

2B. Vida comunitaria				
Elemento	Tipo de apoyo	Frecuencia	Tiempo de apoyo diario	Puntuación total
1. Ir de un lugar a otro en la comunidad (transporte)	2 - Incitación verbal/gestual	2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario	2 - de 30 minutos a menos de 2 horas	6
2. Participar en actividades de ocio/recreativas en la comunidad	2 - Incitación verbal/gestual	2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario	2 - de 30 minutos a menos de 2 horas	6

Página 10: Gráfico de necesidades de apoyo

El gráfico de necesidades de apoyo ofrece una forma de visualizar el resumen de las puntuaciones de un individuo para cada subescala de actividad de la sección 2.



Página 11: Clave de puntuación de la sección 1

La página describe las tres opciones de clasificación para las necesidades excepcionales de apoyo para las afecciones médicas y los problemas de conducta.

Páginas 12 y 13: Sección 1

Todos los elementos y las puntuaciones de las secciones 1A y 1B se enumeran comenzando con los que tienen puntuaciones más altas.

Esta es la sección principal del informe. Incluye todos los elementos y sus puntuaciones decididas por el entrevistador y el equipo de entrevistados. La sección también puede incluir notas relacionadas con las necesidades de apoyo de la persona.

El gráfico de necesidades de apoyo también incluye la puntuación del índice de necesidades de apoyo. Se trata de la intensidad global de las necesidades de apoyo de la persona en todas las subescalas de actividades de la sección 2.

Las páginas finales del informe también pueden incluir información suplementaria o elementos designados por el equipo como *importantes para la persona* o elementos considerados *importantes por la persona*.

Guía rápida del informe de la SIS—A

Perfil SIS—A: Información demográfica

Este componente del informe de la SIS—A proporciona información general determinada por cada estado o jurisdicción. Por ejemplo, el informe puede incluir:

- Información de la persona evaluada
- Datos del entrevistador
- Fecha de la evaluación
- Datos del entrevistado
- Persona que entró la información
- Otra información pertinente

Persona evaluada:

Apellido:
 Primer nombre:
 Segundo nombre:
 Idioma que se habla en el hogar:
 Género:
 Dirección:
 Ciudad:
 Estado/Provincia:
 Código postal:
 Teléfono:
 Fecha de nacimiento (mes/día/año):
 Edad:
MC:
 Número de Medicaid:
 Número de seguro social:

Datos del entrevistador:

Entrevistador:
 Agencia/Afiliación:
 Dirección del entrevistador:
 Ciudad:
 Estado/Provincia:
 Código postal:
 Puesto:
 Teléfono:
 Extensión:

Datos de la evaluación:

Fecha de la entrevista (mes/día/año):
 Fecha de inicio del *ISP*:

Persona que entró la información:

Nombre:
 Apellido:

Otra información pertinente:

Datos del entrevistado - Los siguientes entrevistados proporcionaron información para las puntuaciones de la SIS:

Nombre	Apellido	Relación	Agencia	Correo electrónico	Idioma
--------	----------	----------	---------	--------------------	--------

Puntuación total para cada elemento

2B. Vida comunitaria

Elemento	Tipo de apoyo	Frecuencia	Tiempo de apoyo diario	Puntuación total
1. Ir de un lugar a otro en la comunidad (transporte)	2 - Incitación verbal/gestual	2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario	2 - de 30 minutos a menos de 2 horas	6
2. Participar en actividades de ocio/recreativas en la comunidad	2 - Incitación verbal/gestual	2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario	2 - de 30 minutos a menos de 2 horas	6

Una **puntuación total** proporciona un resumen conveniente de la cantidad de apoyo requerido para los 57 elementos de la vida en la sección 2: Índice de necesidades de apoyo y la sección 3: Actividades de protección y defensa. La puntuación total de cada elemento es la suma de tres puntuaciones, Tipo de apoyo, Frecuencia y Tiempo de apoyo diario. El ejemplo anterior muestra $2 + 2 + 2 = 6$ para ambos elementos del dominio de Vida comunitaria en un informe de la SIS—A.

Guía rápida del informe de la SIS—A

Puntuaciones estándares y percentiles

Subescalas de actividades

Subescala de actividades	Puntuación estándar	Percentil
2A. Vida doméstica	8	25
2B. Vida comunitaria	8	25
2C. Aprendizaje continuo	10	50
2D. Empleo	10	50
2D. Salud y seguridad	11	63
2F. Social	10	50

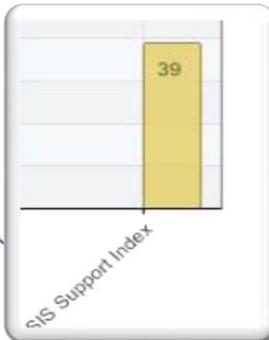
Total:

Las puntuaciones estándares y los percentiles representan las puntuaciones totales de un individuo en comparación con el grupo de individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo que originalmente respondieron a las mismas preguntas cuando se desarrolló la SIS.

Lo que esto significa: Cada persona recibe resultados justos y consistentes.

Ejemplo: Una puntuación estándar de 8 y un percentil de 25 significa que las necesidades de apoyo de un individuo, en esa subescala de actividad, representan a un individuo que puede requerir el 25% del 100% de las posibles necesidades de apoyo.

Índice de necesidades de apoyo

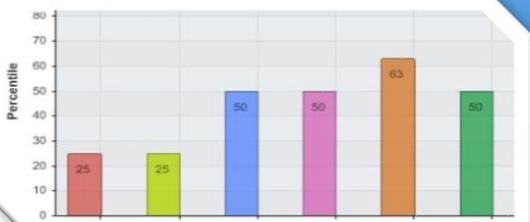


El índice de necesidades de apoyo es la intensidad global de las necesidades de apoyo del individuo en todas las subescalas de actividades en la sección 2 de la SIS—A.

Lo que esto significa: El índice de necesidades de apoyo es una forma de comparar las necesidades de apoyo de un individuo en relación con otros individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo. Cuanto más alto sea el número del índice más apoyo necesita una persona para las subescalas de actividades en la sección 2 de la SIS—A.

Ejemplo: El índice representa las necesidades de apoyo de un individuo en todas las subescalas de actividades de la sección 2. Un índice de 39 significa que un individuo puede necesitar el 39% del 100% posible de necesidades de apoyo.

Gráfico de necesidades de apoyo



El gráfico de necesidades de apoyo proporciona una forma de visualizar los percentiles de un individuo para cada subescala de actividad en la sección 2 de la SIS—A.

Lo que esto significa: El gráfico es una forma sencilla de examinar las necesidades de apoyo de una persona en seis dominios de actividades vitales.

Ejemplo: Este gráfico muestra cada barra y cómo representa las necesidades de apoyo de un individuo en cada subescala de actividad.

Uso de la SIS—A: Pasos

La información de la evaluación de la SIS—A proporciona varias rutas para ayudar a los equipos a determinar el camino que se ajusta a los intereses, fortalezas y aspiraciones de la persona.

Aquí se describen tres posibles pasos para utilizar la información de la SIS—A. Estas ideas proporcionan un punto de partida para el análisis y la planificación que los equipos de apoyo deben tener en cuenta. Trátelos y siga aprovechando el potencial y la información práctica de apoyo que ofrece el informe de la SIS—A.

1

Priorice y seleccione los elementos

Mientras revisa el informe de la SIS—A, seleccione los elementos de importancia y valor para la persona y el equipo. Discuta qué elementos sobresalen para ayudar al equipo a centrarse en aquellos a tenerse en cuenta para planificar atender o seguir atendiendo en la vida de la persona.

2

Divida los elementos en pasos realistas

Una vez seleccionados los elementos importantes, determine qué partes del elemento tienen el potencial de hacer una diferencia significativa en la participación y el interés de la persona en las actividades de la vida adulta.

3

Alinee los apoyos con lo que se necesita para el éxito

Establezca cómo los colaboradores ayudarán a la persona a involucrarse en las partes seleccionadas de los elementos. Considere utilizar las descripciones de clasificación de la SIS—A para proporcionar a los colaboradores ejemplos de los apoyos necesarios.

Uso de la SIS—A: Prácticas

En esta parte del manual se describen tres formas de utilizar la información de la SIS—A. Se incluyen muestras del informe de Jane y de las acciones de su equipo para ofrecer un ejemplo de cómo utilizar cada método.

1

Enlace

¿Qué áreas de la vida deben considerarse para fomentar el propósito, desarrollar pasos a seguir y supervisar el progreso?

Informe de la SIS—A

Utilice información de clasificación de más de un elemento de la SIS—A para mejorar la planificación y los servicios.

Informe de la de la SIS—A de Jane

2C. Aprendizaje continuo

Elemento

1. Aprender y usar estrategias para resolver problemas
2. Aprender destrezas académicas prácticas (leer rótulos, contar monedas, etc.)
3. Aprender destrezas de salud y educación física
4. Aprender destrezas de autodeterminación
5. Aprender estrategias de autodirección

Frecuencia

- | |
|--|
| 2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario |
| 2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario |
| 2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario |
| 2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario |
| 2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario |

Durante una evaluación del dominio de Aprendizaje continuo del informe de la SIS—A de Jane, el equipo observó un patrón de calificación entre los elementos de aprendizaje informal. Todos fueron calificados con una frecuencia semanal o "2". El informe de la SIS—A reveló que la enseñanza y los repasos periódicos son una forma eficaz de que Jane aprenda cosas nuevas. El equipo encontró formas de trabajar juntos para incluir oportunidades de aprendizaje en la rutina diaria de Jane, todos utilizando las mismas estrategias de enseñanza y áreas de enfoque.

2

Éxito

Análisis de los elementos de la SIS—A

¿Existen actividades vitales que ofrezcan oportunidades nuevas o significativas para la persona?

Evalúe los elementos de la SIS—A para considerar cómo planificar para el éxito del individuo. Discuta cómo los colaboradores pueden incorporar los apoyos necesarios en las actividades diarias.

Informe de la de la SIS—A de Jane

4. Visitar amigos y familiares	3 - Ayuda física parcial	2 - por lo menos una vez a la semana, pero no a diario	2 - de 30 minutos a menos de 2 horas	7
--------------------------------	--------------------------	--	--------------------------------------	---

El equipo de Jane decidió enfocarse en este elemento porque actualmente Jane visita a sus amigos y familiares de manera irregular. El informe de la SIS—A ayudó a alertar al equipo sobre la idea de que Jane podría disfrutar y beneficiarse de visitas semanales. Identificaron las barreras que impedían a Jane pasar tiempo con sus seres queridos. También programaron visitas periódicas para acercarse a las puntuaciones de la SIS—A.

3

Individualice

Informe de la SIS—A

¿Cómo podemos asegurarnos de que la información importante se incluya en la planificación?

Evalúe y discuta los elementos considerados importantes POR la persona y PARA la persona. Priorice los elementos y planifique los apoyos que se ajusten a la persona.

Informe de la de la SIS—A de Jane

Considerado más importante POR el individuo

Sección 1. Parte E, Elemento 6	Mantener una dieta nutritiva	2	1	2
Notas: Jane ha identificado que le gustaría tener una dieta más saludable y considera que es necesaria una sesión semanal con un asistente para ayudar a planificar sus comidas.				

Considerado más importante PARA el individuo

Sección 1. Parte C, Elemento 2	Participar en decisiones de adiestramiento/educativas	2	1	2
Notas: A Jane le interesa explorar algunas opciones relacionadas con tomar una clase en la comunidad. Ella necesita ayuda para evaluar sus opciones y tomar decisiones académicas que reflejen sus metas de enriquecimiento a largo plazo.				

Combinando partes de estos dos elementos que Jane y su equipo marcaron como importantes durante la entrevista de la SIS—A, el equipo de Jane decidió explorar cursos de nutrición en la comunidad. Buscaron clases semanales con ofertas de planificación de comidas.